



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,
walk on the pilgrimage

December 03, 2023

4148

SUNDAY SERVICE

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Corporate Prayer	John Su
Songs Of Praise	Erin Hsu
Welcome & Announcements	John Su
Sermon Scripture: Luke 1:5-25 Title: "Hope for the Future"	Pr. David Lee
Communion	Pr. David Lee
Response Song	Erin Hsu
Benediction	Pr. David Lee

PASTORAL OFFICE			
義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Special prayer items] All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

[Christmas] On 12/24 Christmas Sunday, the Taiwanese, Mandarin, and English congregations will be joining together for a worship service starting at 10 am. There will be a special choir performance and Christmas celebrations by brothers and sisters. Let us give thanks and commemorate the birth of our Lord Jesus Christ. We invite friends and family to join us."

[Christian Education] The Christian Edu Dept. adopted a devotional plan and encourages the whole church to use "Living Life" together as our material for the year of 2023.

We ask each cell group leader and fellowship leader to encourage each member to sign up a copy and report the total number to Candy so that we can order together. The cost of each copy is \$84/year. Members are encouraged to pay \$40/year per copy. If there is any financial difficulty, the church can pay the full amount.

[Garbage classification] In 2024, the Garden Grove Municipal Government has stipulated garbage classification. We will begin to classify recycling resources, organic and general garbage in December. To reduce the amount of garbage, brothers and sisters are encouraged to bring lunch boxes and utensils for eating.

[Prayer] Please continue to pray for Mrs. Sydney Chen's upcoming treatments and speedy recovery.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Thursday Leadership | 8PM (every week on Zoom).

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 12 月 03 日

4148

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

12/03/2023 台華聯合主日禮拜 9:40AM

宣召	呂炳奇長老
報告	呂炳奇長老
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	『以馬內利 懇求降臨』
讀經	啟示錄 1:9-20 (司會)
證道	馬志星牧師《變幻世代中的基督》
聖詩	生命聖詩 #106 以馬內利, 懇求降臨
聖餐	陳德明牧師
祝禱	陳德明牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父: 願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨; 願祢的旨意行在地上, 如同行在天上。我們日用的飲食, 今日賜給我們免我們的債, 如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探; 救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀, 全是祢的, 直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	黃光旭	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	96		33	6
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$16,650.00	
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle				\$2,600.00

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	31	該週總計 Weekly Total	\$19,250.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$65,975.00
		該月預算 Monthly Budget	\$41,539.00

【本週服事同工/This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	馬志星		David Lee
司會 Presider	呂炳奇		John Su
敬拜 Worship Lead	張秋貴		Erin Hsu
司琴 Pianist	龔靜玲		
招待 Ushers	陳金春, 沈春櫻		
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	柯立天		David Lee
司會 Presider	黃文彥		Justin Leu
敬拜 Worship Lead	許敏又		Erin Hsu
司琴 Pianist	朱虹		
招待 Ushers	樊文卿, 黃武永齡		
午餐 Lunch Service			

【教會團契/Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	9
禱告會	週三	12
雅歌	週五	
迦南	週五	
華語社青	週五	
青松	週六	
College/YA	Friday	
JHM/HSM	Friday	
詩班	週日	

【家庭小組/Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	11
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	7
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	11
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	7
Irvine	劉小梅	隔週五	
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 請為牧師及長執同工明年度的事工計劃代禱。求神引導，讓我們的領導團隊在神面前禱告、領受，並且能夠執行。
- 主日學
 - 今天 11:35AM，本會教育館 #208 或本會 Zoom 「風塵僕僕的耶穌」，約翰福音 10:1-21。
 - 2024 年靈修計劃，教會繼續使用「活潑的生命」。請於 12/17 前向小組團契組長、黃文彥長老或吳威怡執事登記。本書一年 \$ 84，鼓勵兄姊自付 \$ 40，若有困難教會可全數負擔。讓我們渴慕靈糧，在神的話語紮根成長。
 - 總會下週 7:30AM，Zm ID:739-866-4439，PW: bible 莊瑞陽老師《準確性的敬拜 (IV)》台語。
- 本會今天開始垃圾分類；請盡量自帶餐具以減少垃圾。
- 12/24 聖誕主日，台華英聯合崇拜後有詩班特別獻詩，及其他節目；請邀親友前來同慶。負責同工：鄭聖慧。
- 聘牧事工
請大家為聘請主任牧師、英文堂牧師及兒童部主任迫切禱告。求神特別賜給聘牧同工智慧聰明，同心尋求神心意。
- 禱告會
鼓勵兄姐參加，同為國度、教會、肢體代禱：
 - 主日 9:40 大堂禱告會；
 - 每週三 8:00PM 線上禱告會
- 下主日台華聯合崇拜，柯立天牧師以馬太福音 7:1-12 證道《待人之道》。

【關懷/代禱】

- 玉貴姊在 Harbor Villa Care Center 療養院，請關心代禱！
- 請繼續為 Sydney 師母接下來的治療及身體的復原代禱。
- 請為賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/ Wendy 李/ Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

【團契/小組】

- 雅歌團契 12/8: 帖撒羅尼迦前書 4
- 迦南團契 12/8: 約珥書
- 華青團契 12/8: 活潑的生命第 50 週
- 青松團契於 12/16 早上 10 點在教會聚會，將邀請林信昌長老「魔術傳福音，阿富汗短宣分享」，歡迎參加。

【會堂/奉獻】

- 奉獻是敬拜的一部份，甘心樂意的奉獻必蒙神悅納；支票抬頭 EFCOC。若為特別奉獻，請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 giving@efcoc.org，在 Memo 處註明奉獻者英文姓名 (含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【甘泉藝術學校主日課程】

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

兒童舞蹈班 暫停(老師請假) 兒童合唱團 1-2PM
成人書法班 1-2PM 兒童中文班A. 2-3PM
太極拳健身班 2-3PM 兒童中文班B. 3-4PM

** 歡迎參觀 ** 成果發表會 **

時：12/10, 1:30-2:15PM 地：柑縣台福教會英語堂
書法表演 1:30-1:45 太極拳表演 1:45-2:00
兒童合唱團 2:00-2:15

【靜默小品】

你愛我嗎

耶穌竟然這樣問彼得
至於我，主日經常來
起立、坐下，行禮如儀

跟唱詩歌讚美主

奉獻、飯前禱告，常說感謝主
跟好友聊聊，享受美好的一天
主啊！我不是很愛你嗎？

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
林後 1-4	林後 5-9	林後 10-13	徒 20:1-3, 羅 1-3	羅 4-7	羅 8-10	羅 11-13